

London, British Library, MS Royal 8 G. vii [Brussels/Mechelen, c.1513–25] (**GB-Lbl**)  
Berg & Neuber, *Tertia pars magni operis musici ...* [Nürnberg, 1559] (**RISM 1559/2**)

**SUPERIUS**

**CONTRATENOR**

**TENOR**

**BASSUS**

A musical score for 'Ave Maria' by Schubert, featuring four voices: SUPERIUS, CONTRATENOR, TENOR, and BASSUS. The music is in common time, key signature of one flat, and consists of two systems. The lyrics are: 'Ab - sa - lon fi - li mi,' followed by 'Ab - - - sa - lon' and 'Ab - - - - -'. The piano accompaniment is indicated by a treble clef and bass clef with a double bar line.

5

fi - li mi Ab - - sa - - lon,

8 fi - li mi, fi - - li mi, fi -

sa - lon fi - li mi, fi - - li mi Ab - -

Ab - sa - lon fi - li mi,

11

filii mi Ab - sa - lon,

fi -

li mi Ab - sa - lon, Ab - sa - lon fi - li

sa - lon, fi - li mi Ab - sa - lon,

fi - li mi Ab - sa - lon, Ab -

17

li mi Ab - sa - lon,  
mi,  
Ab - sa - lon fi -

23

fi - li mi, (Ab - - - sa - lon,) 8  
 li mi, (Ab - sa - lon, ) fi - li mi (Ab - - - sa -  
8  
 Ab - sa - lon, fi - li mi Ab - sa - lon, Ab - - -

28

(Ab - sa - lon) fi - li. mi, Ab - - - sa - lon, (Ab - sa -  
lon,) Ab - sa - lon fi - - - - - li mi, Ab - - -

33

lon, Ab - sa - lon,

sa - lon,

fi - li mi

sa - lon (fi - li mi,) Ab - - -

37

quis det ut mo - - ri ar pro te,  
     Ab sa - - lon, quis det ut mo - -  
     sa - - lon fi li mi, quis det  
     quis det ut mo - - ri ar pro te, ut

42

(ut mo - - ri ar) pro te,  
     ar pro te, pro  
     - ut mo - - ri ar pro  
     mo - - ri ar pro  
     - mo - - ri ar pro  
     pro te,

46

fi - - - li mi Ab - sa - - lon,  
     te, fi - - li mi Ab - sa - - lon, non  
     te, fi - - li mi Ab - sa - - lon, non vi -  
     fi - - li mi Ab - sa - - lon,

51

non vi - vam ul - - tra,  
     vi - vam (ul - - tra,) ul - - tra,  
     - vam ul - - tra, ul - - tra,  
     non vi - vam ul - - tra,

<sup>†</sup> *Bassus*, m.42.2: this note has no explicit b sign in GB-Lbl (only the lower octave is thus signed, as per the incipit).

<sup>††</sup> *Contratenor*, m.53.3: marked with a  $\flat$  sign in RISM 1559/2 (likewise m.70.3).

56

non vi - vam ul - tra,

non vi - vam ul - tra,

non vi - vam ul - tra, sed de -

tra, ul - tra,

61

de - scen - dam      in in - fer - num

sed      de - scen - dam      in in - fer -

- scen - dam      in in - fer - num,      in - fer -

sed      de - scen - dam      in in - fer - num

66

Soprano: rans, non vi - vam  
Alto: num plo - - - - rans, non vi - vam ul -  
Tenor: num (plo - - - - rans, \_\_\_\_ ) non \_\_\_\_\_ vi - vam \_\_\_\_\_  
Bass: plo - - - rans, non vi - vam

71

ul - tra, non vi - vam ul -

tra, non vi - vam ul -

ul - tra, (non vi - vam) ul -

ul - tra, ul -

<sup>†</sup> *Superius, Contratenor*, m.65: explicitly marked with a  $\flat$  sign in RISM 1559/2 only (likewise m.82).

76

tra, sed de - scen - dam in in -  
tra, \_\_\_\_\_ sed de - scen - dam in in -  
tra, sed de - scen - dam in in - fer -  
tra, sed de - scen - dam in in - in

81

fer num plo - - - rans.  
in in - - - fer num plo - - - rans.  
num plo - - - rans.  
in - - fer - - - num plo - - - rans.

Ábsalon fili mi,  
quis det ut móriar pro te,  
fili mi, Ábsalon?  
Non vivam ultra,  
sed descéndam in inférnum plorans.

*Absalom, my son,  
would that I had died instead of you,  
my son, Absalom!  
I shall live no more,  
but go down into hell, weeping.*

from 2 Samuel 18:33, Job 7:16, and Genesis 37:35

Though this motet has long been attributed to Josquin, recent scholarship has suggested its authorship more appropriately belongs to his Franco-Flemish contemporary, Pierre de la Rue. This setting of David's lament certainly bears the hallmarks of Josquin's supreme mastery of counterpoint and imitation. The most striking example of this is surely the vivid word painting of the final phrase, descending 'to hell' through the circle of fifths as far as D $\flat$  and G $\flat$ , at the notated pitch of the earliest surviving source (a manuscript held in the British Library and believed to have been copied by the Netherlands court scribe, Petrus Alamire). The use of five flats is highly unusual in early 16th-century polyphony. The very low vocal range — necessitating the use of the very rare F5 clef in the *Bassus* voice — is similarly unusual, though not so uncommon among early-16th century works with a theme of lamentation or mourning. In stark contrast, Berg & Neuber's 1559 print is set a ninth(!) higher, presenting the *Superius* voice in the equally rare G1 clef.

## **Editorial Notes:**

This edition is set a fifth higher than the notated pitch of the GB-Lbl source. The partial signature in that source (as per the incipits at the head of this edition) has been retained, though the implied B $\flat$  in the signature of the *Tenor* and *Bassus* has been restored (all Bs in those parts are unmodified in the source). The non-editorial E $\flat$ s throughout the *Superius* and *Contratenor* parts are based on the signature of the RISM 1559/2 source, for ease of reading. Editorial accidentals are indicated above the note, with precautionary accidentals in parenthesis. Original note values are retained: thus, consistent with 16th-century convention, the ♩ mensuration sign and its modern-equivalent ♪ time signature signify a semibreve tactus (the C2 sign that appears in three of the four voices in GB-Lbl is normalised to ♩ in RISM 1559/2). Bar lines are added only to aid reading and direction: ‘strong’ and ‘weak’ beats implied by their position should never take precedence over phrasing or word stress. Ligatures and coloration in the source are acknowledged with overarching square brackets and open ‘corner’ brackets respectively. Word underlay is selectively adapted from both sources without acknowledgement, along with associated minor variation in rhythm and note values. Re-iterated text implied by an ‘ij’ marking or incomplete phrase in the original is indicated in *italic*; editorial re-iteration appears in (brackets).